



Distr.: General  
8 February 2018  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف

تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثالثة والعشرين، المعقودة في بون في  
الفترة من ٦ إلى ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

إضافة

الجزء الثاني: الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين

## المحتويات

الصفحة	المقرر
٢	٢٣-أ/١٣ م/١٣ تقييم عمليات الفحص التقني المتعلقة بالتخفيف والتكيف .....
٤	٢٣-أ/١٤ م/١٤ استعراض فعالية عمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ .....
٦	٢٣-أ/١٥ م/١٥ تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا .....
٨	٢٣-أ/١٦ م/١٦ التقرير المرحلي التقني السنوي للجنة باريس المعنية ببناء القدرات لعام ٢٠١٧ .....
٩	٢٣-أ/١٧ م/١٧ الاستعراض الرابع لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية .....
١١	٢٣-أ/١٨ م/١٨ نطاق الاستعراض الدوري القادم للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه .....
١٢	٢٣-أ/١٩ م/١٩ برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلدات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية .....
١٦	٢٣-أ/٢٠ م/٢٠ المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية .....
١٨	٢٣-أ/٢١ م/٢١ الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ .....
٢٩	٢٣-أ/٢٢ م/٢٢ مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة .....
٣١	٢٣-أ/١ م/١ الإعراب عن الامتنان لحكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية ولسكان مدينة بون .....

القرار



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.18-01343(A)



\* 1 8 0 1 3 4 3 \*

## المقرر ١٣/م أ-٢٣

## تقييم عمليات الفحص التقني المتعلقة بالتخفيف والتكيف

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى قراره إجراء تقييم لعمليات الفحص التقني المتعلقة بالتخفيف والتكيف بغية تحسين فعاليتها<sup>(١)</sup>،

وإذ يعرب عن تقديره لرؤساء الهيئات الفرعية، والمؤازرين الرفيعي المستوى، ولجنة التكيف، واللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، والأطراف والجهات المعنية من غير الأطراف للجهود المضطلع بها وللنواتج المحققة حتى الآن في تنفيذ عمليات الفحص التقني، وقد أُجريت تقييماً لعمليات الفحص التقني ونظر في طرق تحسين فعاليتها،

١- يشدد على الحاجة الملحة إلى تحسين عمليات الفحص التقني، على النحو المبين في المقرر ١/م أ-٢١، بما في ذلك تحسين إدماجها في شراكة مراكش للعمل المناخي العالمي؛

٢- يحث بقوة رؤساء الهيئات الفرعية، والمؤازرين الرفيعي المستوى<sup>(٢)</sup>، ولجنة التكيف، واللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على تركيز عمليات الفحص التقني على الخيارات السياسية المحددة، والفرص المتاحة لتعزيز التخفيف والتكيف التي يمكن تنفيذها في المدى القصير، بما في ذلك الخيارات والفرص ذات الفوائد المشتركة للتنمية المستدامة؛

٣- يحث بقوة أيضاً المؤازرين الرفيعي المستوى على القيام، قبل ١٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨، بتحديد مواضيع لعملية الفحص التقني المتعلقة بالتخفيف للفترة حتى عام ٢٠٢٠ بالتشاور مع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛

٤- يطلب إلى اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ أن يدرجا في تقريرهما السنوي المشترك المقدم إلى مؤتمر الأطراف، بعد التشاور مع المؤازرين الرفيعي المستوى في هذا الصدد، التوصيات المقدمة إلى الأطراف والمنظمات الأخرى بشأن طرق المضي قدماً، والإجراءات التي يجب اتخاذها على أساس نتائج اجتماعات الخبراء التقنيين<sup>(٣)</sup>؛

٥- يطلب أيضاً إلى لجنة التكيف أن تنظر، وهي تضطلع بعملية الفحص التقني المتعلقة بالتكيف، في احتياجات الأطراف المعرب عنها في مساهماتها المحددة وطنياً وفي خطط التكيف الوطنية وبلاغاتها الوطنية، وأن تتناول جميع الوظائف الأربع لعملية الفحص التقني المتعلقة بالتكيف<sup>(٤)</sup>، وأن تُدرج في تقريرها السنوي المقدم إلى مؤتمر الأطراف توصيات بشأن العمليات الخاصة بكل منها، وتوصيات إلى الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية والأطراف والمنظمات الأخرى بشأن طرق المضي قدماً والإجراءات اللازمة اتخاذها على أساس نتائج اجتماعات الخبراء التقنيين؛

(١) المقرر ١/م أ-٢١، الفقرتان ١١٣ و ١٣١.

(٢) المقرر ١/م أ-٢١، الفقرتان ١٢١ و ١٢٢.

(٣) المقرر ١/م أ-٢١، الفقرتان ١١١ (أ) و ١٢٩ (أ).

(٤) المقرر ١/م أ-٢١، الفقرة ١٢٧.

- ٦- يدعو المنظمات المتخصصة، والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية، والجهات المعنية من غير الأطراف إلى تعزيز مشاركتها في عمليات الفحص التقني؛
- ٧- يدعو أيضاً المنظمات المتخصصة إلى التطوع، عن طريق الأمانة، لقيادة عملية تنظيم اجتماعات الخبراء التقنيين ذات الصلة؛
- ٨- يدعو كذلك المنظمات المتخصصة الرائدة، ويطلب إلى الأمانة، حسب الاقتضاء، في سياق تنظيم اجتماعات الخبراء التقنيين، القيام بما يلي:
- (أ) جعل اجتماعات الخبراء التقنيين أكثر تفاعلية، بوسائل منها اجتماعات المائدة المستديرة والحوارات المواضيعية والمشاركة الافتراضية؛
- (ب) إتاحة جدول الأعمال والأسئلة الإرشادية لاجتماعات الخبراء التقنيين قبل انعقادها بوقت كاف؛
- (ج) اختتام اجتماعات الخبراء التقنيين بجلسة تُقترح فيها طرق المضي قدماً، والإجراءات اللازمة فيما يتصل بالخيارات السياسية والفرص المحددة المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه بغية إدراجها في الورقات التقنية<sup>(٥)</sup>، وفي الملخصات اللاحقة الموجهة إلى واضعي السياسات<sup>(٦)</sup>؛
- ٩- يدعو الأطراف والجهات المعنية من غير الأطراف إلى تنظيم اجتماعات للخبراء التقنيين على الصعيد الإقليمي، بالاستفادة، حسبما يكون مناسباً، من انعقاد مناسبات إقليمية للعمل المناخي، بغية بحث ما يلزم من موارد محددة، في مجالات التمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات، لتوسيع نطاق الإجراءات المتخذة في السياقات الإقليمية، بوسائل منها المبادرات الإقليمية المتعلقة بالتخفيف والتكيف، وإلى تقديم تقاريرها عن ذلك إلى الأمانة كإسهام في عمليات الفحص التقني؛
- ١٠- يحث بقوة رؤساء الهيئات الفرعية، والمؤازرين الرفيعة المستوى، ولجنة التكيف، واللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على ضمان ما يلزم من استمرارية ومتابعة للخيارات السياسية المحددة والفرص المتاحة المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه، بوسائل من بينها الإفادة منها في الملخصات الموجهة إلى واضعي السياسات<sup>(٧)</sup>، والأحداث الرفيعة المستوى<sup>(٨)</sup>، والحوار التيسيري؛
- ١١- يدعو الأطراف والجهات المعنية من غير الأطراف إلى إطلاع بعضها بعضاً على تجربتها بشأن الإجراءات المتخذة والتعهدات المقطوعة للعمل على تنفيذ التوصيات المشار إليها في الفقرتين ٤ و ٥ أعلاه باعتبارها مدخلات في الورقات التقنية ذات الصلة، والملخصات الموجهة إلى واضعي السياسات، والأحداث الرفيعة المستوى.

الجلسة العامة ١٢

١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

(٥) المقرر ١/م-أ-٢١، الفقرتان ١١١ (ب) و ١٢٩ (ب).

(٦) المقرر ١/م-أ-٢١، الفقرتان ١١١ (ج) و ١٢٩ (ب).

(٧) مثل الحاشية ٦ أعلاه.

(٨) المقرر ١/م-أ-٢١، الفقرة ١٢٠.

## المقرر ١٤/م-٢٣

## استعراض فعالية عمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات ١/م-١٦، و٢/م-١٧، و١/م-١٨، و١٤/م-١٨،

- ١- يرحب بالتقرير المتعلق بالاستعراض المستقل لفعالية عمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (المشار إليه فيما بعد بالاستعراض المستقل)<sup>(١)</sup> والذي أُعدّ بتكليف من الأمانة استجابة للفقرة ٢٠ من المرفق السابع للمقرر ٢/م-١٧؛
- ٢- يرحب مع التقدير بالدعم المقدم من الأطراف<sup>(٢)</sup> ومن مرفق البيئة العالمية، وبالمساهمات المالية والعينية المقدمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وغيرهما من شركاء اتحاد مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، لدعم عمل وأنشطة مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- ٣- يحيط علماً بالاستنتاجات الرئيسية التي خلص إليها الاستعراض المستقل بشأن مدى أهمية وفعالية وكفاءة وتأثير واستدامة الخدمات المقدمة من مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، كما ترد في التقرير المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه<sup>(٣)</sup>؛
- ٤- يحيط علماً أيضاً بالإنجازات والصعوبات المتصلة بفعالية عمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، كما ترد في التقرير المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه<sup>(٤)</sup>؛
- ٥- يقرر تجديد مذكرة التفاهم بين مؤتمر الأطراف وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة فيما يتعلق باستضافة مركز تكنولوجيا المناخ، الواردة في المرفق الأول للمقرر ١٤/م-١٨، لأربع سنوات إضافية، وفقاً للفقرة ٢٢ من المرفق السابع للمقرر ٢/م-١٧؛
- ٦- يُذِن للأمانة التنفيذية بأن توقع، نيابة عن مؤتمر الأطراف، على مذكرة التفاهم المشار إليها في الفقرة ٥ أعلاه؛
- ٧- يدعو برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بوصفه الجهة المضيفة لمركز تكنولوجيا المناخ، إلى أن يقدم، بدعم من مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وبالتشاور مع المجلس الاستشاري، وفي إطار مهام وولايات كل منهما<sup>(٥)</sup>، رداً من الإدارة على استنتاجات وتوصيات الاستعراض المستقل ذات الصلة لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثامنة والأربعين (نيسان/أبريل - أيار/مايو ٢٠١٨)، مع مراعاة مداولات الأطراف خلال هذه الدورة؛

(١) الوثيقة FCCC/CP/2017/3.

(٢) الاتحاد الأوروبي، وإسبانيا، وألمانيا، وآيرلندا، وإيطاليا، وجمهورية كوريا، والدانمرك، وسويسرا، وفنلندا، وكندا، والنرويج، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان.

(٣) الوثيقة FCCC/CP/2017/3، الفقرات ٥١-٨٢.

(٤) الوثيقة FCCC/CP/2017/3، الفقرتان ٨٣ و٨٤.

(٥) المقرر ٢/م-١٧، المرفق السابع، والمقرر ١٤/م-١٨، المرفق الأول.

٨- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر، في دورتها الثامنة والأربعين، في استنتاجات وتوصيات الاستعراض المستقل، وفي رد الإدارة المقدم من برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمشار إليه في الفقرة ٧ أعلاه بغرض التوصية بمشروع مقرر بشأن تعزيز أداء مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الرابعة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨)؛

٩- يلاحظ أن مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لا يزال يواجه تحديات تستلزم الاهتمام بشأن التمويل المستدام من أجل تنفيذ مهامه، وأنه ينبغي تقديم المزيد من الدعم المالي إليه، مشيراً إلى الفقرتين ١٣٩ و ١٤١ من المقرر ٢/م أ-١٧؛

١٠- يطلب إلى الأمانة أن تكلف، عملاً بالفقرة ٢٠ من المرفق السابع للمقرر ٢/م أ-١٧، ورهنًا بتوافر الموارد المالية، بإجراء الاستعراض المستقل الثاني لفعالية عمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في دورته السابعة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢١)، على أن تُؤخذ في الحسبان الدروس المستفادة من الاستعراض المستقل الأول، بما في ذلك المسائل المتصلة بتوقيت إعداد تقرير الاستعراض وبرد الإدارة المشار إليه في الفقرة ٧ أعلاه.

الجلسة العامة ١٢

١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

## المقرر ١٥/أ-٢٣

## تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات ١/أ-١٨، و١٣/أ-١٨، و١٧/أ-٢٠، و١٢/أ-٢١، و١٥/أ-٢٢،

١- يرحب بالتقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام ٢٠١٧، بما في ذلك الرسائل والتوصيات الرئيسية الواردة فيه، وما تحقق من تقدم في عملهما الرامي إلى تيسير التنفيذ الفعال لآلية التكنولوجيا<sup>(١)</sup>؛

٢- ينوه بالعمل الذي اضطلعت به اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في دعم تنفيذ اتفاق باريس، ويتطلع إلى تعزيز الجهود المبذولة في هذا الصدد في المستقبل، مع مراعاة نوع الجنس، والتكنولوجيات المحلية، بما في ذلك المعارف المستقاة من المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية، والتوازن بين التكيف والتخفيف؛

٣- يرحب مع التقدير بتضمين التقرير السنوي المشترك المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه معلومات عن التحديات التي واجهتها والدروس التي استفادت منها اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا هي ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تنفيذ ولايتهما؛

٤- يحيط علماً بالإجراءات المحدثة لإعداد التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، على النحو الوارد في المرفق الأول للتقرير السنوي المشترك المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه؛

٥- يطلب إلى اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ الاضطلاع برصد وتقييم التأثيرات المترتبة على تنفيذ ولاية كل منهما؛

٦- يلاحظ مع التقدير التعاون القائم بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تغير المناخ، ويشجع هاتين الهيئتين على مواصلة تعزيز التعاون في جميع مراحل دورة التكنولوجيا؛

## أولاً- أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في عام ٢٠١٧

٧- يرحب بالتقدم الذي أحرزته اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في النهوض بتنفيذ خطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨<sup>(٢)</sup>، بما يشمل المجالات التالية: التكيف؛ وتمويل تكنولوجيا المناخ؛ والقضايا الناشئة والقضايا المتعددة القطاعات؛ والابتكار والبحث والتطوير والبيان العملي؛ والتخفيف؛ وتقييم الاحتياجات التكنولوجية؛

٨- يدعو الأطراف وجميع الجهات المعنية صاحبة المصلحة العاملة في مجال تطوير التكنولوجيا ونقلها إلى النظر، عند تنفيذ إجراءات تكنولوجيا المناخ، في الرسائل والتوصيات

(١) الوثيقة FCCC/SB/2017/3.

(٢) وثيقة اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا TEC/2016/12/13-an. متاحة على الرابط: <https://goo.gl/nybgmc>.

الرئيسية للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، ووضعت في اعتبارها أن هذه الرسائل والتوصيات تخص مجالات الابتكار، وكفاءة استخدام الطاقة والمواد الصناعية، وتقييمات الاحتياجات التكنولوجية؛

٩- يدعو أيضاً اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا إلى مواصلة تعزيز الروابط بين عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية وعملية المساهمات المحددة وطنياً، وبين عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية وعملية خطط التكيف الوطنية؛

١٠- يشجع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا على مواصلة تعزيز التعاون مع الهيئات الأخرى المنشأة بموجب الاتفاقية، بما فيها لجنة التكيف واللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ؛

١١- يدعو اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا إلى تعزيز استراتيجيتها المتعلقة بالاتصال والتوعية؛

## ثانياً- أنشطة وأداء مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في عام ٢٠١٧

١٢- يرحب بالتقدم الذي أحرزه مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في عام ٢٠١٧ في تنفيذ برنامج عمله، بوسائل منها تعزيز استجابته لطلبات المساعدة التقنية المتزايدة؛ وتوسيع عضوية الشبكة؛ وزيادة استخدام الخبرة الفنية المستمدة من الشبكة لتلبية طلبات المساعدة التقنية؛

١٣- يشجع مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة تعزيز الشراكة والتعاون مع الجهات المعنية صاحبة المصلحة؛

١٤- يلاحظ أن مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ ما زال يواجه تحديات تستلزم الاهتمام بالتمويل المستدام من أجل تنفيذ مهامه، وأنه ينبغي تقديم المزيد من الدعم المالي إليه، مشيراً إلى الفقرتين ١٣٩ و ١٤١ من المقرر ٢/م-أ-١٧؛

١٥- يرحب مع التقدير بالتعاون الجاري بين مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ والصندوق الأخضر للمناخ حيث يمكن لخدمات مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وخبرته الفنية أن تعزز المقترحات التي تلتزم الحصول على الدعم من برنامج دعم التأهب والأنشطة التحضيرية ومرفق إعداد المشاريع التابع للصندوق الأخضر للمناخ؛

١٦- يرحب بتفاعل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ مع مرفق البيئة العالمية والمصارف الإنمائية المتعددة الأطراف بشأن الأنشطة التعاونية، بما في ذلك تنفيذ طلبات المساعدة التقنية التي تنطوي على إمكانات استثمار قابلة للتطوير؛

١٧- يدعو مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى مواصلة تقديم الدعم من أجل تعزيز قدرات الكيانات الوطنية المعيّنة؛

١٨- يدعو أيضاً الأطراف التي لم ترشح بعد كياناتها الوطنية المعيّنة إلى موافاة الأمانة بترشيحاتها عن طريق جهات الاتصال الوطنية.

الجلسة العامة ١٢

١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

## المقرر ١٦/م أ-٢٣

## التقرير المحلي التقني السنوي للجنة باريس المعنية ببناء القدرات لعام ٢٠١٧

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات ١٧/م أ-٢، و ١٦/م أ-٢١، و ٢٢/م أ-٢٢، و ١٦/م أ-٢٢،

١- يؤكد على أهمية معالجة الثغرات والاحتياجات القائمة في مجال القدرات، الحالية منها والناشئة، المتصلة بتنفيذ أنشطة بناء القدرات في البلدان النامية الأطراف؛

٢- يقدر أعمال لجنة باريس المعنية ببناء القدرات في عامها الأول؛

٣- يرحب بالتقرير المحلي التقني السنوي للجنة باريس المعنية ببناء القدرات لعام ٢٠١٧<sup>(١)</sup>، مع الإحاطة علماً بالتوصيات الواردة فيه؛

٤- يحيط علماً بالنظام الداخلي للجنة باريس المعنية ببناء القدرات وبطرائق عملها<sup>(٢)</sup>؛

٥- يحيط علماً أيضاً بخطة العمل المتجددة للجنة باريس المعنية ببناء القدرات للفترة ٢٠١٧-٢٠١٩<sup>(٣)</sup>؛

٦- يدعو الأطراف والمؤسسات ذات الصلة إلى تقديم الدعم والموارد إلى لجنة باريس المعنية ببناء القدرات في تنفيذ خطة عملها للفترة ٢٠١٧-٢٠١٩ في ضوء هدف لجنة باريس المعنية ببناء القدرات، المحدد بموجب المقرر ١/م أ-٢١؛

٧- يشجع لجنة باريس المعنية ببناء القدرات على القيام، عند تنفيذ خطة عملها، بتحديد المؤسسات والجهات الأخرى صاحبة المصلحة التي لديها الخبرة الفنية والأدوات والموارد ذات الصلة وبالتعاون معها، بما في ذلك الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية؛

٨- يحيط علماً بقرار لجنة باريس المعنية ببناء القدرات أن تواصل مجال تركيزها أو موضوعها المتعلق بأنشطة بناء القدرات لعام ٢٠١٧ من أجل تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً في سياق اتفاق باريس في عام ٢٠١٨<sup>(٤)</sup>؛

٩- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن توائم من الناحية المواضيعية منتدى ديربان القادم مع مجال تركيز أو موضوع لجنة باريس المعنية ببناء القدرات للفترة ٢٠١٧-٢٠١٨، مع الإحاطة علماً بتوصية اللجنة الواردة في تقريرها المحلي التقني لعام ٢٠١٧؛

١٠- يطلب أيضاً إلى الأمانة أن تساعد في تحديد طرائق الاتصال التي من شأنها تحسين استيعاب الأعمال التي تضطلع بها في فترة ما بين الدورات لجنة باريس المعنية ببناء القدرات.

الجلسة العامة ١٢

١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

(١) الوثيقة FCCC/SBI/2017/11.

(٢) الوثيقة FCCC/SBI/2017/11، المرفق الثاني.

(٣) الوثيقة FCCC/SBI/2017/11، المرفق الرابع.

(٤) الوثيقة FCCC/SBI/2017/11، المرفق الثالث، وبخاصة الفقرتان ٦٠ و ٦١.

## المقرر ١٧/م أ-٢٣

## الاستعراض الرابع لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات ١٧/م أ-٣، و٩/م أ-٩، و٣/م أ-١٠، و٢/م أ-١٧، و٢١/م أ-١٨،  
وإذ يسلم بأن بناء قدرات البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية هو أمر أساسي  
لتمكينها من تنفيذ التزاماتها بموجب الاتفاقية تنفيذاً فعالاً،

وقد نظر في المعلومات المقدمة من الأطراف، وفي التقارير الواردة استجابة لدعوات  
مؤتمر الأطراف، وفي التقرير التجميعي والتوليقي المعدّ دعماً للاستعراض الرابع لتنفيذ إطار بناء  
القدرات في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، على النحو المحدد في المقرر ٣/م أ-٧،

١- يسلم بما يلي:

(أ) أن تقدماً هاماً أُحرز فيما يتعلق ببناء قدرة البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة  
انتقالية على التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه، وأن بعض البلدان المتلقية للمساعدة  
قد بدأت في نقل خبرتها الفنية ومعارفها والدروس التي استخلصتها في مجال بناء القدرات إلى  
أطراف غير مدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛

(ب) أن الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية هي ومرفق البيئة العالمية، في  
إطار ولايته، قد قدّما ما يكفي من الموارد والمساعدة لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان التي  
تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، على النحو المحدد في المقرر ٣/م أ-٧؛

(ج) أن البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية قد تلقت الدعم أيضاً من  
المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف والمؤسسات المالية الدولية؛

(د) أن البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية وتتلقى الدعم حالياً تحتاج، على  
الرغم من التقدم المحرز، إلى زيادة بناء القدرات لديها، وخاصة فيما يتعلق بوضع وتنفيذ  
الاستراتيجيات الوطنية لتحقيق تنمية منخفضة الكربون بما يتسق مع أولوياتها الوطنية ومع  
أهدافها المتعلقة بخفض الانبعاثات؛

٢- يؤكد من جديد أن نطاق الاحتياجات المحددة في إطار بناء القدرات في  
البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية المنشأ بموجب المقرر ٣/م أ-٧ هو والعوامل الرئيسية  
المحددة في المقرر ٣/م أ-١٠ ما زالاً صحيحين وما زالاً هما الأساس لأنشطة بناء القدرات في  
البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية وتتلقى الدعم حالياً، والدليل لتنفيذ هذه الأنشطة؛

٣- يدعو الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية وغيرها من الأطراف القادرة،  
ومرفق البيئة العالمية، والوكالات المتعددة الأطراف والثنائية، والمنظمات الدولية، والمصارف  
الإنمائية المتعددة الأطراف، والمؤسسات المالية الدولية، والقطاع الخاص، أو أي ترتيبات أخرى،  
حسبما يكون مناسباً وفي حدود ولاياتها، إلى مواصلة تقديم الدعم إلى أنشطة بناء القدرات في  
البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية وتتلقى الدعم حالياً؛

٤ - يقرر اختتام الاستعراض الرابع، ويطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تشرع، في دورتها المقرر عقدها في حزيران/يونيه ٢٠٢٠، في إجراء الاستعراض الخامس لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بغية إتمام هذا الاستعراض في الدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠).

الجلسة العامة ١٢

١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

## المقرر ١٨/م أ-٢٣

## نطاق الاستعراض الدوري القادم للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقرر ١٠/م أ-٢١، الفقرة ١٠،

وإذ يحيط علماً بالتوصية المقدمة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، في الدورة السادسة والأربعين لكل منهما، بشأن نطاق الاستعراض الدوري المقبل للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه،

يقرر أن تستأنف الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورة كل منهما التي ستعقد في حزيران/يونيه ٢٠١٩، النظر في نطاق الاستعراض الدوري القادم للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه، وذلك كيما تحيل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ توصية لينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩) تأخذ في الحسبان الأعمال ذات الصلة المتعلقة بالتقييم العالمي في إطار الفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس، والحوار التيسيري، الذي سيعقد في عام ٢٠١٨، وعمليات الفحص التقني<sup>(١)</sup>.

الجلسة العامة ١٢

١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

(١) الفقرة ٤٦ من الوثيقة FCCC/SBSTA/2016/2، والفقرة ١٣٢ من الوثيقة FCCC/SBI/2016/8.

## المقرر ١٩/م أ-٢٣

برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير  
فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق  
الأول للاتفاقية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المواد ٤ و ٧ و ١٢ من الاتفاقية وإلى المقررات ٢/م أ-١، و ٩/م أ-٢،  
و ٦/م أ-٣، و ٤/م أ-٥، و ٣٣/م أ-٧، و ١٨/م أ-١٠، و ١/م أ-١٣، و ٢/م أ-١٧، و ١٩/م أ-١٨  
بشأن البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين،

وإذ يشير أيضاً إلى المقرر ١٣/م أ-٢٠ بشأن المبادئ التوجيهية للاستعراض التقني  
للمعلومات المبلغ عنها بموجب الاتفاقية والمتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة، وتقارير فترة  
السنين، والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية،

وإذ يشير كذلك إلى المقرر ١٥/م أ-٢٠ المتعلق ببرنامج تدريب خبراء الاستعراض  
المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف  
المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية،

وقد نظر في التوصيات ذات الصلة المقدمة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية  
والتكنولوجية،

وإذ يسلّم بأهمية برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني  
لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية  
وبأهمية تحسين برنامج التدريب،

١- يطلب إلى الأمانة أن تحسّن مواد برنامج التدريب، بناء على المقررين ٢٤/م أ-١٩  
و ٩/م أ-٢١ آخذه في الحسبان الخبرة المكتسبة في إجراء الاستعراضات التقنية لتقارير فترة السنتين  
والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية منذ عام ٢٠١٤، قبل  
بدء استعراضات البلاغات الوطنية السابعة وتقارير فترة السنتين الثالثة المقدمة من الأطراف  
المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في عام ٢٠١٨؛

٢- ويطلب أيضاً إلى الأمانة أن تحسّن وصلة المستخدم البينية الخاصة بالدورات  
التدريبية بغية جعلها أيسر استخداماً؛

٣- ويطلب كذلك إلى الأمانة أن تنفذ برنامج التدريب والامتحانات لخبراء  
الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من  
الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية على النحو المبين في المرفق؛

٤- ويطلب إلى الأمانة أن تدرج، في تقريرها السنوي إلى الهيئة الفرعية للمشورة  
العلمية والتكنولوجية عن تشكيل أفرقة خبراء الاستعراض، معلومات عن برنامج التدريب، وخاصة  
عن إجراءات تنظيم الامتحان واختيار المتدربين، لكي تتمكن الأطراف من تقييم فعالية البرنامج.

## برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

### ألف- تفاصيل برنامج التدريب

- ١- الغرض من هذه الدورات هو تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وستتاح جميع الدورات على شبكة الإنترنت ويمكن تنزيلها. أما بالنسبة إلى المتدربين الذين يجدون صعوبة في الاتصال بشبكة الإنترنت، فستوزع عليهم دروس الدورات بوسائل إلكترونية أخرى. وستتاح الدورات أيضاً للأشخاص الآخرين المهتمين بعملية الاستعراض، شريطة ألا يتطلب ذلك موارد إضافية. وستكون جميع الدورات متاحة على مدار السنة بناءً على طلب المتدربين، دون تقديم تيسير من مدربين.
- ٢- وستشتمل جميع الدورات التدريبية على امتحان. وستكون إجراءات الامتحان موحدة وموضوعية وشفافة.
- ٣- وسيجري الامتحان عبر الإنترنت. وستُخذ، في ظروف استثنائية، ترتيبات أخرى لإجراء الامتحانات، شريطة أن تجري هذه الامتحان بإشراف الأمانة وألا يتطلب ذلك موارد إضافية.
- ٤- وفيما يتعلق بخبراء الاستعراض الجدد الذين يستوفون بنجاح جميع متطلبات برنامج التدريب ذات الصلة ويجتازون الامتحانات، سيُدعى هؤلاء الخبراء إلى المشاركة في استعراضٍ مركزي أو قُطري، حيث سيعملون جنباً إلى جنب مع خبراء استعراض متمرسين.
- ٥- وبإمكان الخبراء الذين لم يجتازوا امتحان دورة من الدورات في المحاولة الأولى أن يتقدموا مجدداً إلى الامتحان مرة واحدة فقط، شريطة أن يكون الخبر قد أكمل في الوقت المطلوب جميع المهام المسندة إليه أثناء الدورة التدريبية وألا تنطوي إعادة الامتحان على تكبير الأمانة مصاريف إضافية.

### باء- دورات البرنامج التدريبي

- ١- الجوانب العامة والشاملة لعدة قطاعات التي يتسم بها استعراض البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين

**الوصف:** تتناول هذه الدورة متطلبات الإبلاغ والإجراءات المتعلقة بالجوانب العامة لعملية استعراض البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين بموجب الاتفاقية، وتهدف إلى إعطاء لمحة عامة شاملة عن متطلبات الإبلاغ والاستعراض وتوفير إرشادات لأفرقة خبراء الاستعراض بشأن هذه العملية وخطوات إجراء الاستعراضات في إطار عملية التقييم والاستعراض الدوليين. وتسعى الدورة إلى تعزيز الاتساق والإنصاف في عملية الاستعراض وذلك بتقديم التوجيه التقني بشأن النهج العامة للاستعراض واستخدام الأدوات.

الإعداد: ٢٠١٧.

التنفيذ: ٢٠١٧-٢٠٢٠.

الجمهور المستهدف: خبراء الاستعراض الجدد والمتمرسون وخبراء الاستعراض الرئيسيون.

نوع التدريب: التعلّم الإلكتروني، بلا مدرب.

متطلبات الامتحان وشكله: يتعيّن على خبراء الاستعراض الجدد وخبراء الاستعراض الرئيسيين الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في أفرقة خبراء الاستعراض. ويُشجّع خبراء الاستعراض الرئيسيون والخبراء المتمرسون على دخول الامتحان. الامتحان عبر الإنترنت.

## ٢- الاستعراض التقني للأهداف وللسياسات والتدابير وآثارها وإسهامها في تحقيق تلك الأهداف

الوصف: تقدم هذه الدورة توجيهاً عاماً ومُهِجاً عامة لإجراء استعراض تقني للمعلومات المتعلقة بسياق السياسات الوطنية والأهداف والسياسات والتدابير المتعلقة بتخفيف آثار غازات الدفيئة، وآثار كل سياسة وتدابير من هذه السياسات والتدابير وإسهامه في خفض انبعاثات غازات الدفيئة.

الإعداد: ٢٠١٧.

التنفيذ: ٢٠١٧-٢٠٢٠.

الجمهور المستهدف: خبراء الاستعراض الجدد والمتمرسون الذين يستعرضون الأهداف والسياسات والتدابير، وخبراء الاستعراض الرئيسيون.

نوع التدريب: التعلّم الإلكتروني، بلا مدرب.

متطلبات الامتحان وشكله: يتعين على خبراء الاستعراض الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في أفرقة خبراء الاستعراض. ويُشجّع خبراء الاستعراض الرئيسيون والخبراء المتمرسون، الذين يستعرضون الأهداف والسياسات والتدابير وآثارها وإسهامها في تحقيق تلك الأهداف، على دخول الامتحان. الامتحان عبر الإنترنت.

## ٣- الاستعراض التقني لانبعاثات غازات الدفيئة، والاتجاهات المتعلقة بالانبعاثات، والتوقعات، والأثر الكلي للسياسات والتدابير

الوصف: تقدم هذه الدورة توجيهاً عاماً ومُهِجاً عامة لأغراض الاستعراض التقني للمعلومات المتعلقة بالانبعاثات غازات الدفيئة، والاتجاهات المتعلقة بالانبعاثات، والتوقعات، والأثر الكلي للسياسات والتدابير.

الإعداد: ٢٠١٧.

التنفيذ: ٢٠١٧-٢٠٢٠.

الجمهور المستهدف: خبراء الاستعراض الجدد والمتمرسون الذين يستعرضون الاتجاهات المتعلقة بالانبعاثات، والتوقعات، والأثر الكلي للسياسات والتدابير، وخبراء الاستعراض الرئيسيون.

نوع التدريب: التعلّم الإلكتروني، بلا مدرب.

**متطلبات الامتحان وشكله:** يتعين على خبراء الاستعراض الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في أفرقة خبراء الاستعراض. ويُشجّع خبراء الاستعراض الرئيسيون والخبراء المتمرسون الذين يستعرضون انبعاثات غازات الدفيئة، والاتجاهات المتعلقة بالانبعاثات، والتوقعات، والأثر الكلي للسياسات والتدابير، على دخول الامتحان. الامتحان عبر الإنترنت.

#### ٤- الاستعراض التقني لواقع تقديم الدعم المالي ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات

**الوصف:** تقدّم هذه الدورة توجيهاً عاماً ومُجّجاً عاماً لإجراء الاستعراض التقني للمعلومات المتعلقة بواقع تقديم الدعم المالي من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، والمتعلقة بتعزيز وتمويل عمليات نقل التكنولوجيا، وبناء القدرات، بما في ذلك استحداث الخبرة الفنية الوطنية في المسائل المتصلة بتغير المناخ، وتعزيز المؤسسات، وتطوير أنشطة التعليم والتدريب وإذكاء الوعي.

**الإعداد:** ٢٠١٧.

**التنفيذ:** ٢٠١٧-٢٠٢٠.

**الجمهور المستهدف:** خبراء الاستعراض الجدد والمتمرسون الذين يستعرضون واقع تقديم الدعم المالي ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات، وخبراء الاستعراض الرئيسيون.

**نوع التدريب:** التعلّم الإلكتروني، بلا مدرب.

**متطلبات الامتحان وشكله:** يتعين على خبراء الاستعراض الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في أفرقة خبراء الاستعراض. ويُشجّع خبراء الاستعراض الرئيسيون والمتمرسون الذين يستعرضون واقع تقديم الدعم المالي ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات، على دخول الامتحان. الامتحان عبر الإنترنت.

الجلسة العامة ١٢

١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

## المقرر ٢٠/م أ-٢٣

## المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقرر ٢٢/م أ-٢١، الذي اعتمدت فيه الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧،

وإذ يشير أيضاً إلى الفقرة ١١ من الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وهيئاته الفرعية وأمانته الدائمة<sup>(١)</sup>،

وقد نظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدها الأمانة بشأن المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية<sup>(٢)</sup>،

## أولاً- أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

١- يحيط علماً بالمعلومات الواردة في التقرير المتعلق بأداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ حسب الوضع في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧<sup>(٣)</sup>، والمذكرة المتعلقة بحالة الاشتراكات في الصناديق الاستثمارية التي تديرها الأمانة حسب الوضع في ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧<sup>(٤)</sup>؛

٢- يعرب عن تقديره للأطراف التي دفعت اشتراكاتها في الميزانية الأساسية في الوقت المحدد؛

٣- يعرب عن القلق إزاء المستوى المرتفع للاشتراكات غير المدفوعة في الميزانية الأساسية لفترتي السنتين الحالية والسابقة، ما أدى إلى صعوبات في التدفق النقدي؛

٤- يحث بقوة الأطراف التي لم تدفع اشتراكاتها بالكامل في الميزانية الأساسية لفترة السنتين الحالية و/أو السابقة على أن تفعل ذلك دون إبطاء؛

٥- يدعو الأطراف إلى دفع اشتراكاتها في الميزانية الأساسية لعام ٢٠١٨ في الموعد المحدد لذلك، واضعة في اعتبارها أن الاشتراكات تكون مستحقة في ١ كانون الثاني/يناير من كل عام، وفقاً للإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف؛

٦- يعرب عن تقديره للمساهمات التي وردت من الأطراف إلى الصندوق الاستثماري للمشاركة في مسار الاتفاقية الإطارية وإلى الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية؛

(١) المقرر ١٥/م أ-١، المرفق الأول.

(٢) الوثائق FCCC/SBI/2017/13، FCCC/SBI/2017/INF.8، وFCCC/SBI/2017/INF.14، وFCCC/SBI/2017/INF.15، وAdd.1.

(٣) الوثيقة FCCC/SBI/2017/13.

(٤) الوثيقة FCCC/SBI/2017/INF.14.

- ٧- يحث الأطراف على زيادة مساهمتها في الصندوق الاستئماني للمشاركة في مسار الاتفاقية الإطارية من أجل ضمان أوسع مشاركة ممكنة في مفاوضات عام ٢٠١٨، وعلى زيادة مساهمتها في الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية؛
- ٨- يكرر الإعراب عن تقديره لحكومة ألمانيا لمساهمتها السنوية الطوعية في الميزانية الأساسية بمبلغ ٩٣٨ ٧٦٦ يورو ومساهمتها الخاصة بمبلغ ٥٢٢ ١٧٨٩ يورو بصفتها الحكومة المضيفة للأمانة؛

## ثانياً- تقرير مراجعة الحسابات، والبيانات المالية لعام ٢٠١٦

- ٩- يحيط علماً بتقرير مراجعة الحسابات المقدم من مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة<sup>(٥)</sup>، وبالبيانات المالية لعام ٢٠١٦، اللذين يتضمنان توصيات، وتعليقات الأمانة عليهما؛
- ١٠- يعرب عن تقديره للأمم المتحدة لقيامها بالترتيب لمراجعة حسابات الاتفاقية؛
- ١١- يعرب أيضاً عن تقديره لمراجعي الحسابات لما قدموه من ملاحظات وتوصيات قيمة، وللعرض المقدم في هذا الشأن إلى الأطراف؛
- ١٢- يحث الأمانة التنفيذية على تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات، حسبما يكون مناسباً.

الجلسة العامة ١٢

١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

(٥) الوثيقتان: FCCC/SBI/2017/INF.15 و Add.1.

## المقرر ٢١/م أ-٢٣

## الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الفقرتين ٤ و٧ (أ) من الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية والأمانة<sup>(١)</sup>،

وقد نظر في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ المقدمة من الأمانة التنفيذية<sup>(٢)</sup>،

١- يوافق على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، البالغ قدرها ٥٦ ٨٨٩ ٠٩٢ يورو للأغراض المحددة في الجدول ١؛

٢- يحيط علماً مع التقدير بالمساهمة السنوية البالغة ٩٣٨ ٩٦٦ يورو المقدمة من الحكومة المضيفة، والتي تعادل النفقات المقررة؛

٣- يوافق أيضاً على جدول ملاك الموظفين (الجدول ٢) الوارد في الميزانية البرنامجية؛

٤- يلاحظ أن الميزانية البرنامجية تتضمن عناصر متصلة بالاتفاقية واتفاق باريس وكذلك بروتوكول كيوتو؛

٥- يعتمد جدول الاشتراكات الإرشادي لعامي ٢٠١٨ و٢٠١٩ الوارد في المرفق، والذي يغطي ٨٥ في المائة من الاشتراكات الإرشادية المحددة في الجدول ١؛

٦- يدعو مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو إلى الموافقة، في دورته الثالثة عشرة، على ما ينطبق على بروتوكول كيوتو من عناصر الميزانية الموصى بها؛

٧- يدعو أيضاً الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى اتخاذ قرار في دورتها الثانية والسبعين بشأن مسألة تغطية نفقات خدمات المؤتمرات للاتفاقية من ميزانيتها العادية جرياً على الممارسة المتبعة؛

٨- يوافق على ميزانية طوارئ لخدمات المؤتمرات بمبلغ ٤٠٠ ٦٥١ يورو تضاف إلى الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ إذا ما قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة عدم توفير موارد لتغطية هذه الأنشطة من الميزانية العادية للأمم المتحدة (انظر الجدول ٣)؛

٩- يطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ تقريراً عن تنفيذ المسائل المشار إليها في الفقرتين ٧ و٨ أعلاه، بحسب الاقتضاء؛

١٠- يَأْذَنُ للأمانة التنفيذية بإجراء تحويلات بين بنود الاعتمادات الرئيسية المبينة في الجدول ١ بحد أقصى إجمالي يصل إلى ١٥ في المائة من مجموع النفقات المقدرة فيما يتعلق ببنود الاعتمادات تلك، شريطة ألا يتجاوز تخفيض كل بند من بنود تلك الاعتمادات نسبة ٢٥ في المائة كحد أقصى، مع ضمان عدم التأثير سلباً على الأنشطة المضطّعة بها في إطار كل برنامج؛

(١) المقرر ١٥/م أ-١، المرفق الأول.

(٢) الوثيقة FCCC/SBI/2017/4.

- ١١- يقرر المحافظة على مستوى احتياطي رأس المال العامل في حدود ٣.٨ في المائة من النفقات المقدرة؛
- ١٢- يدعو جميع الأطراف في الاتفاقية إلى أن تحيط علماً بأن موعد دفع الاشتراكات في الميزانية الأساسية هو ١ كانون الثاني/يناير من كل عام وفقاً للفقرة ٨(ب) من الإجراءات المالية<sup>(٣)</sup>، كما يدعوها إلى أن تدفع عاجلاً وبالكامل، لكل من عامي ٢٠١٨ و٢٠١٩، الاشتراكات المطلوبة لتمويل النفقات المعتمدة كما يرد في الفقرة ١ أعلاه وما قد يلزم من مساهمات لتمويل النفقات الناشئة عن المقرر المشار إليه في الفقرة ٨ أعلاه؛
- ١٣- يحيط علماً بالتقديرات التي حددتها الأمانة التنفيذية لتمويل الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية (الجدول ٤)؛
- ١٤- يدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية؛
- ١٥- يحيط علماً بالتقديرات التي حددتها الأمانة التنفيذية لتمويل الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية (٤١٩ ٤٨٤ ٥٣ يورو لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩) (انظر الجدول ٥)؛
- ١٦- يدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية، بغية التمكين من تنفيذ الأنشطة المشمولة بالولاية والمتوخاة في إطار الصندوق؛
- ١٧- يطلب إلى الأمانة مواصلة السعي إلى تحقيق الكفاءة، وتبسيط الخدمات الإدارية، واستيعاب العمل من أجل خفض التكاليف في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، وإلى تقديم تقرير عن ذلك في دورة الهيئة الفرعية للتنفيذ التي ستعقد في حزيران/يونيه ٢٠١٩؛
- ١٨- يطلب أيضاً إلى الأمانة إعداد تقرير سنوي وإتاحته كما حُدد في الوثيقة FCCC/SBI/2016/INF.14، الفقرة ٣٧، لكي تنظر فيه كل دورة من دورات الهيئة الفرعية للتنفيذ عقب اختتام السنة المالية السابقة، وأن يتضمن معلومات عن أنشطة الأمانة في السنة السابقة، والنقاط البارزة في إنجاز البرامج والأداء المالي؛
- ١٩- يطلب كذلك إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨) تقريراً عن الإيرادات وأداء الميزانية، وأن تأخذ في الحسبان التوجيهات المقدمة من الأطراف وأن تقترح ما قد يلزم إدخاله من تعديلات في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩؛
- ٢٠- إذ يشير إلى الفقرة ٢٢ من المقرر ٢٢/م أ-٢١، التي طُلب فيها إلى الأمانة التنفيذية أن تدرج سيناريو النمو الإسمي الصفري عند إعداد مقترحات الميزانية البرنامجية مستقبلاً، يطلب أن تُعرض سيناريوهات النمو الإسمي الصفري هذه في وثائق الميزانية الرسمية بالشكل نفسه وببنفس المستوى من التفصيل، شأنها شأن أي سيناريوهات أخرى متعلقة بالميزانية قد تقدمها الأمانة.

(٣) الحاشية ١ أعلاه.

## الجدول ١

## الميزانية الأساسية المقترحة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ حسب كل برنامج

المجموع (باليورو)	٢٠١٩ (باليورو)	٢٠١٨ (باليورو)	
			ألف - الاعتمادات
٤٧٠٧٤٩٠	٢٣٥٣٧٤٥	٢٣٥٣٧٤٥	التوجيه التنفيذي والإدارة <sup>(أ)</sup>
			مجموعة التنفيذ والعمل المناخي
١٥٦٢٦٨٦٠	٧٦٧٠٧٨٠	٧٩٥٦٠٨٠	التخفيف والبيانات والتحليل
٦٠٢٠٣٦٠	٣٠١٠١٨٠	٣٠١٠١٨٠	برنامج التمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات
٥٣٦٢١٠٠	٢٦٨٤٦٠٠	٢٦٧٧٥٠٠	التكيف
٨٧٩٤٨٠	٤٣٩٧٤٠	٤٣٩٧٤٠	آلية التنمية المستدامة
٢٧٨٨٨٨٠٠	١٣٨٠٥٣٠٠	١٤٠٨٣٥٠٠	المجموع الفرعي لمجموعة التنفيذ والعمل المناخي
			مجموعة الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة
٢١٥٣٦٠٠	١٠٧٦٨٠٠	١٠٧٦٨٠٠	برنامج الشؤون القانونية
٣٣٩٥٦٥٥	١٦٩٦٦٢٠	١٦٩٩٠٣٥	برنامج خدمات المؤتمرات
٣٤٣١٣٢٠	١٧١٥٦٦٠	١٧١٥٦٦٠	برنامج الاتصالات والتوعية
٥٤٤٧٨٠٠	٢٧٢٣٩٠٠	٢٧٢٣٩٠٠	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
-	-	-	الخدمات الإدارية <sup>(ب)</sup>
٣٢٢٨٤٦٣	١٥٨٤٤٣٣	١٦٤٤٠٣٠	تكاليف التشغيل على نطاق الأمانة <sup>(ج)</sup>
١٧٦٥٦٨٣٨	٨٧٩٧٤١٣	٨٨٥٩٤٢٥	المجموع الفرعي لمجموعة الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة
٥٠٢٥٣١٢٨	٢٤٩٥٦٤٥٨	٢٥٢٩٦٦٧٠	مجموع الاعتمادات
٦٥٣٢٩٠٧	٣٢٤٤٣٤٠	٣٢٨٨٥٦٧	باء - تكاليف دعم البرامج (النفقات العامة) <sup>(د)</sup>
١٠٣٠٥٧	-	١٠٣٠٥٧	جيم - تسوية احتياطي رأس المال العامل <sup>(هـ)</sup>
٥٦٨٨٩٠٩٢	٢٨٢٠٠٧٩٨	٢٨٦٨٨٢٩٤	المجموع (ألف + باء + جيم)
			الإيرادات
١٥٣٣٨٧٦	٧٦٦٩٣٨	٧٦٦٩٣٨	مساهمة الحكومة المضيفة
٥٥٣٥٥٢١٦	٢٧٤٣٣٨٦٠	٢٧٩٢١٣٥٦	التبرعات الإرشادية
٥٦٨٨٩٠٩٢	٢٨٢٠٠٧٩٨	٢٨٦٨٨٢٩٤	مجموع الإيرادات

(أ) الاعتماد المخصص لبرنامج التوجيه التنفيذي والإدارة يشمل اعتماداً بمنحة سنوية قدرها ٧٥٥ ٢٤٤ يورو للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

(ب) تموّل الخدمات الإدارية من تكاليف دعم البرامج (النفقات العامة).

(ج) يتولى برنامج الخدمات الإدارية إدارة تكاليف التشغيل على نطاق الأمانة العامة.

(د) تطبّق نسبة موحّدة تعادل ١٣ في المائة فيما يتعلق بالدعم الإداري.

(هـ) وفقاً للإجراءات المالية (المقرر ١٥/م-أ)، يجب أن تحافظ الميزانية الأساسية على احتياطي رأس مال عامل بنسبة ٨,٣ في المائة (احتياجات التشغيل لمدة شهر) بمبلغ قدره ٢ ٣٧٢ ٥٧٥ يورو في عام ٢٠١٨، وسيبقى على هذا المستوى في عام ٢٠١٩.

## الجدول ٢

## الوظائف الممولة من الميزانية الأساسية على نطاق الأمانة

٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧	
			الفئة الفنية وما فوقها
١	١	١	وكيل الأمين العام
١	١	١	أمين عام مساعد
٢	٢	٢	مد-٢
٧	٧	٧	مد-١
١٥	١٥	١٥	ف-٥
٣٥	٣٥	٣٥	ف-٤
٤٣	٤٣	٤٣	ف-٣
١٦	١٦	١٦	ف-٢
١٢٠	١٢٠	١٢٠	المجموع الفرعي، الفئة الفنية وما فوقها
٥٣,٥	٥٣,٥	٥٣,٥	المجموع الفرعي، فئة الخدمات العامة
١٧٣,٥	١٧٣,٥	١٧٣,٥	المجموع

المختصرات: مدير (مد-) والفئة الفنية (ف-).

## الجدول ٣

## الاحتياجات من الموارد لميزانية الطوارئ الخاصة بخدمات المؤتمرات

٢٠١٩-٢٠١٨ (باليورو)	٢٠١٩ (باليورو)	٢٠١٨ (باليورو)	
			وجه الإنفاق
٢ ٣٨٥ ٩٠٠	١ ٢١٠ ٦٠٠	١ ١٧٥ ٣٠٠	الترجمة الشفوية <sup>(أ)</sup>
			الوثائق <sup>(ب)</sup>
٣ ٩٤٧ ٩٠٠	٢ ٠٠٣ ١٠٠	١ ٩٤٤ ٨٠٠	الترجمة التحريرية
١ ٣٣٦ ٧٠٠	٦٦٨ ٤٠٠	٦٦٨ ٣٠٠	الاستنساخ والتوزيع
٥٢٥ ٤٠٠	٢٧٦ ٤٠٠	٢٤٩ ٠٠٠	دعم خدمات الاجتماعات <sup>(ج)</sup>
٨ ١٩٥ ٩٠٠	٤ ١٥٨ ٥٠٠	٤ ٠٣٧ ٤٠٠	المجموع الفرعي
١ ٠٦٥ ٥٠٠	٥٤٠ ٦٠٠	٥٢٤ ٩٠٠	تكاليف دعم البرامج
٣٩٠ ٠٠٠	١١٣ ٠٠٠	٣٧٨ ٧٠٠	احتياطي رأس المال العامل
٩ ٦٥١ ٤٠٠	٤ ٧١٠ ٤٠٠	٤ ٩٤١ ٠٠٠	المجموع

(أ) تشمل مرتبات المترجمين الشفويين ونفقات سفرهم وبدل إقامتهم اليومي.

(ب) تشمل جميع التكاليف المتصلة بتجهيز وثائق ما قبل الدورة وأثناءها وبعدها؛ وتشتمل تكاليف الترجمة التحريرية على تكاليف مراجعة الوثائق وطباعتها.

(ج) هذا الدعم يشمل المرتبات ونفقات السفر وبدل الإقامة اليومي التي تُصرف لموظفي دعم خدمات الاجتماعات، وتكاليف الشحن والاتصالات.

## الجدول ٤

الاحتياجات من الموارد الخاصة بالصندوق الاستئماني للمشاركة في مسار الاتفاقية الإطارية  
بشأن تغير المناخ في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

التكلفة التقديرية (بالبيورو)	خيارات الدورات
١٠١٧٥٨٢	الخيار ١: تقديم الدعم إلى مندوب واحد من كل طرف مؤهل من أجل المشاركة في دورة مدتها أسبوعان تُنظَّم في بون بألمانيا
١٥٦١٠٤٢	الخيار ٢: تقديم الدعم إلى مندوب واحد من كل طرف مؤهل بالإضافة إلى مندوب ثانٍ من كل بلد من أقل البلدان نمواً وكل دولة من الدول الجزرية الصغيرة النامية من أجل المشاركة في دورة مدتها أسبوعان في بون
٢٠٣٥١٦٤	الخيار ٣: تقديم الدعم إلى مندوبين اثنين من كل طرف مؤهل من أجل المشاركة في دورة مدتها أسبوعان تُنظَّم في بون
٢٨٨٠٣٣٨	الخيار ٤: تقديم الدعم إلى مندوبين اثنين من كل طرف مؤهل بالإضافة إلى مندوب ثالث من كل بلد من أقل البلدان نمواً وكل دولة من الدول الجزرية الصغيرة النامية من أجل المشاركة في دورة مدتها أسبوعان في بولندا

ملاحظة: تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته التاسعة عشرة، الفقرة ١٤٥ (الوثيقة FCCC/CP/2013/10): "في الجلسة العاشرة المستأنفة، طلبت الأمانة التنفيذية أن ينعكس البيان التالي في تقرير الدورة: 'طبقت الأمانة، منذ إنشائها، سياسة متسقة لتمويل الممثلين من البلدان النامية الأطراف في جميع الصناديق الاستثمارية ذات الصلة'. وفي ضوء القرارات المتخذة في كانكون والدوحة، تقرر تعديل السياسة على النحو التالي: يكون ممثلو البلدان النامية الأطراف الذين تعيّنهم مجموعاتهم الإقليمية للمشاركة في اجتماعات الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية، وتنتخبهم الهيئات الرئيسية، مؤهلين للحصول على التمويل في إطار الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية للاتفاقية الإطارية والصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية".

## الجدول ٥

الاحتياجات من الموارد للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

رقم المشروع	الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة	الاحتياجات التكميلية بالبيورو
	<b>دعم التنفيذ</b>	
	<b>التكيف</b>	
١	تعزيز الشفافية وتقييم إجراءات التكيف، وإشراك الجهات صاحبة المصلحة، والتوعية	١٦٨٠٦٤٧
٢	دعم التخطيط للتكيف على الصعيد الوطني	٤١٣٢٩٧٥
٣	تيسير اتخاذ إجراءات التكيف المستتقة عن طريق لجنة التكيف وبرنامج عمل نيروبي	٢٣٩١٦٠٧
٤	التصدي للخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ	١٨٥٣٢٩٩
	<b>المساهمات المحددة وطنياً/دعم التنفيذ من جانب الأطراف</b>	
٥	دعم تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالمساهمات المعترمة المحددة وطنياً والمساهمات المحددة وطنياً	٢٣٥٨٠٨٩
٦	تنظيم الحوار التقني بشأن المساهمات المحددة وطنياً	٢٧٩٨٢١٩
٧	دعم وتيسير أعمال اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا وتنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بالتكنولوجيا	٩٨٧٩٨٢
٨	دعم أعمال لجنة باريس المعنية ببناء القدرات والأنشطة الأخرى المشمولة بولاية بناء القدرات، بما في ذلك التعاون مع الجهات المعنية صاحبة المصلحة في إطار الاتفاقية وخارجها	٣٨٨٨٣٣

رقم المشروع	الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة	الاحتياجات التكميلية باليورو
٩	تقديم الدعم عند الطلب، إلى الأطراف من أجل تعزيز التشريعات الوطنية المتعلقة بتغير المناخ	٩٠ ٤٠٠
١٠	دعم تنفيذ اتفاق باريس عن طريق مراكز التعاون الإقليمي	-
١١	دعم تنفيذ وتحفيز التمويل المتعلق بالمناخ	-
١٢	تنفيذ أنشطة وحدة دعم الشراكة المتعلقة بالمساهمات المحددة وطنياً <sup>(أ)</sup> القياس والإبلاغ والتحقق/نظام الشفافية	١ ٠٠٠ ٠٠٠
١٣	أنشطة الدعم المتعلقة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة: خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها، وتعزيز بالوعات كربون الغابات، ودور البالوعات في إجراءات التخفيف في المستقبل	٨٦٥ ٦٠٣
١٤	إبقاء وتعزيز الإبلاغ ونظم المعلومات المتعلقة بالاتفاقية الإطارية بغية تمكين الأطراف من تقديم تقاريرها، وتقديم التقارير القائمة على البيانات، وتشغيل الأدوات المستخدمة في عملية القياس والإبلاغ والتحقق، وتخزين وإدارة بيانات غازات الدفيئة	٢ ٤٤٦ ٣٤٧
١٥	تعزيز قدرة البلدان النامية على المشاركة في ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق بموجب الاتفاقية وإطار الشفافية بموجب اتفاق باريس	٧٣٣ ٤٤٢
١٦	دعم الأنشطة المتعلقة بتدريب الخبراء في مجال الاستعراض التقني لتقارير البلدان الأطراف المتقدمة، والتحليل التقني لتقارير البلدان النامية الأطراف، وقائمة الخبراء، واجتماع خبراء الاستعراض الرئيسيين	٢ ٠٠٦ ٠٠٠
١٧	دعم تنفيذ الاستعراضات التقنية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول	١ ٠٩٥ ٥٨٠
١٨	دعم تنفيذ برنامج عمل اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل والأنشطة المشمولة بالولاية المتصلة بتغير المناخ	١ ٥١٦ ٧٩٩
١٩	دعم تتبع وشفافية الدعم، بما في ذلك إعداد تقييم فترة السنتين والعرض العام لتدفقات التمويل المتعلق بالمناخ	١٩٢ ١٠٠
٢٠	دعم تنفيذ عملية التقييم والاستعراض الدولية المتعلقة بالبلدان المتقدمة الأطراف وعملية المشاورات والتحليلات الدولية المتعلقة بالبلدان النامية الأطراف	٢ ٤٠٠ ٢٩٥
٢١	دعم أعمال فريق الخبراء الاستشاري فيما يتعلق مساعدة البلدان النامية على تنفيذ أطر القياس والإبلاغ والتحقق/الشفافية دعم الهياكل الأساسية للتنفيذ	٣ ٠١٨ ٠٥٠
٢٢	الربط بين الجهات صاحبة المصلحة	٣٩٠ ٩٨٠
٢٣	تعزيز قيمة البيانات والتقارير المتعلقة بالاتفاقية الإطارية لكي يمكن للأطراف أن تستخدمها بروتوكول كيوتو	٨٤٦ ٣٧٠
٢٤	دعم أنشطة لجنة الامتثال	٤٤٧ ٤٨٠
٢٥	صيانة وتعزيز قاعدة بيانات التجميع والمحاسبة بموجب بروتوكول كيوتو	٢٣٨ ٨٥٩
٢٦	دعم وتحسين سير التنفيذ المشترك	١ ٥٤٩ ٧٩٤
<b>تحفيز العمل المناخي (الجهات المعنية الأطراف وغير الأطراف)</b>		
٢٧	تعزيز المشاركة في المسائل المتعلقة بالمناخ عبر وسائط الإعلام الإلكترونية <sup>(ب)</sup>	٢ ٤٦٤ ٦٣٨
٢٨	الاتصالات الشاملة وإدارة الأحداث التي تنظمها جهات معنية غير أطراف/خطة العمل المناخي	٨٦٧ ١٨٥
٢٩	تثقيف وإشراك الشباب - العمل من أجل التمكين المناخي	٥٣٨ ١٠٦

رقم المشروع	الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة	الاحتياجات التكميلية باليورو
٣٠	إيجاد الزخم للتغيير - تقديم جوائز عالمية من أجل التعجيل بتحقيق الطموحات المناخية(ج)	٢ ٧٥٣ ٨٣٣
٣١	تعزيز عملية الفحص التقني المتعلق بالتخفيف: دعم تنفيذ الأنشطة المتصلة بالتخفيف لما قبل عام ٢٠٢٠ المستمدة من المقرر ١/م-أ-٢١	٩٢٠ ٠٦٤
٣٢	دعم الأعمال المتعلقة بالمناخ(ب)	٢ ٨٧٩ ٠٥٩
٣٣	دعم إشراك الجهات صاحبة المصلحة في عملية الاتفاقية الإطارية	١ ١٢٧ ٨٣٣
<b>دعم عملية الاتفاقية الإطارية</b>		
٣٤	دعم الأنشطة المتعلقة بتأثير تنفيذ تدابير التصدي	٩٠٩ ٣٠٠
٣٥	تقييم التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الطويلة الأجل لاتفاق باريس	٦٣٣ ١٣٧
٣٦	تعزيز تعميم المنظور الجنساني في الأعمال المتعلقة بتغير المناخ وعملية الاتفاقية الإطارية والأمانة عن طريق التنسيق والتعاون ونشاط الدعوة وبناء القدرات	٧٩٧ ٩١٦
٣٧	تعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات	٣٢٣ ١٨٠
٣٨	دعم عمليات التفاوض الحكومية الدولية بشأن وضع الطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية لإطار الشفافية بموجب اتفاق باريس	٤٥٠ ٨٧٠
<b>تحديث الهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات</b>		
٣٩	تعزيز أمن الفضاء الإلكتروني للاتفاقية الإطارية	٣٥٩ ٩٠٥
٤٠	تبسيط إنتاج الوثائق المتعلقة بالاتفاقية الإطارية	٦٧٨ ٠٠٠
٤١	توفير الفرص لمشاركة الجهات صاحبة المصلحة المعنية بالاتفاقية الإطارية في اجتماعات/حلقات عمل افتراضية	٧٨٧ ٦١٠
٤٢	توفير هياكل أساسية سحابية قابلة للتحسين وقوية وآمنة لنظم وبيانات الاتفاقية الإطارية	٧٥١ ٤٥٠
٤٣	تمكين الجهات صاحبة المصلحة من العمل عن بعد	٥٧٠ ٦٥٠
٤٤	تطوير أدوات الاتصال الداخلي	٢٤١ ٩٣٣
<b>المجموع</b>		<b>٥٣ ٤٨٤ ٤١٩</b>

- (أ) يجري تنفيذ هذا المشروع في إطار الشراكة المتعلقة بالمساهمات المحددة وطنياً للفترة ٢٠١٧-٢٠١٨. وتلقت الأمانة بالفعل التمويل اللازم لتغطية أنشطة المشروع في هذه الفترة.
- (ب) سيُلتزم تمويل هذا المشروع بنسبة ٧٥ في المائة تقريباً من جهات معنية غير أطراف.
- (ج) سيُلتزم تمويل هذا المشروع بنسبة ١٠٠ في المائة من جهات معنية غير أطراف.

## Annex

[English only]

**Indicative scale of contributions from Parties to the Convention for the  
biennium 2018–2019<sup>a</sup>**

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Afghanistan	0.006	0.006	0.006
Albania	0.008	0.008	0.008
Algeria	0.161	0.157	0.157
Andorra	0.006	0.006	0.006
Angola	0.010	0.010	0.010
Antigua and Barbuda	0.002	0.002	0.002
Argentina	0.892	0.870	0.870
Armenia	0.006	0.006	0.006
Australia	2.337	2.278	2.278
Austria	0.720	0.702	0.702
Azerbaijan	0.060	0.058	0.058
Bahamas	0.014	0.014	0.014
Bahrain	0.044	0.043	0.043
Bangladesh	0.010	0.010	0.010
Barbados	0.007	0.007	0.007
Belarus	0.056	0.055	0.055
Belgium	0.885	0.863	0.863
Belize	0.001	0.001	0.001
Benin	0.003	0.003	0.003
Bhutan	0.001	0.001	0.001
Bolivia (Plurinational State of)	0.012	0.012	0.012
Bosnia and Herzegovina	0.013	0.013	0.013
Botswana	0.014	0.014	0.014
Brazil	3.823	3.727	3.727
Brunei Darussalam	0.029	0.028	0.028
Bulgaria	0.045	0.044	0.044
Burkina Faso	0.004	0.004	0.004
Burundi	0.001	0.001	0.001
Cabo Verde	0.001	0.001	0.001
Cambodia	0.004	0.004	0.004
Cameroon	0.010	0.010	0.010
Canada	2.921	2.848	2.848
Central African Republic	0.001	0.001	0.001
Chad	0.005	0.005	0.005
Chile	0.399	0.389	0.389
China	7.921	7.722	7.722
Colombia	0.322	0.314	0.314
Comoros	0.001	0.001	0.001
Congo	0.006	0.006	0.006
Cook Islands	0.001	0.001	0.001
Costa Rica	0.047	0.046	0.046
Côte d'Ivoire	0.009	0.009	0.009
Croatia	0.099	0.097	0.097
Cuba	0.065	0.063	0.063
Cyprus	0.043	0.042	0.042
Czechia	0.344	0.335	0.335
Democratic People's Republic of Korea	0.005	0.005	0.005

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Democratic Republic of the Congo	0.008	0.008	0.008
Denmark	0.584	0.569	0.569
Djibouti	0.001	0.001	0.001
Dominica	0.001	0.001	0.001
Dominican Republic	0.046	0.045	0.045
Ecuador	0.067	0.065	0.065
Egypt	0.152	0.148	0.148
El Salvador	0.014	0.014	0.014
Equatorial Guinea	0.010	0.010	0.010
Eritrea	0.001	0.001	0.001
Estonia	0.038	0.037	0.037
Ethiopia	0.010	0.010	0.010
European Union	2.500	2.500	2.500
Fiji	0.003	0.003	0.003
Finland	0.456	0.445	0.445
France	4.859	4.737	4.737
Gabon	0.017	0.017	0.017
Gambia	0.001	0.001	0.001
Georgia	0.008	0.008	0.008
Germany	6.389	6.229	6.229
Ghana	0.016	0.016	0.016
Greece	0.471	0.459	0.459
Grenada	0.001	0.001	0.001
Guatemala	0.028	0.027	0.027
Guinea	0.002	0.002	0.002
Guinea-Bissau	0.001	0.001	0.001
Guyana	0.002	0.002	0.002
Haiti	0.003	0.003	0.003
Honduras	0.008	0.008	0.008
Hungary	0.161	0.157	0.157
Iceland	0.023	0.022	0.022
India	0.737	0.719	0.719
Indonesia	0.504	0.491	0.491
Iran (Islamic Republic of)	0.471	0.459	0.459
Iraq	0.129	0.126	0.126
Ireland	0.335	0.327	0.327
Israel	0.430	0.419	0.419
Italy	3.748	3.654	3.654
Jamaica	0.009	0.009	0.009
Japan	9.680	9.437	9.437
Jordan	0.020	0.019	0.019
Kazakhstan	0.191	0.186	0.186
Kenya	0.018	0.018	0.018
Kiribati	0.001	0.001	0.001
Kuwait	0.285	0.278	0.278
Kyrgyzstan	0.002	0.002	0.002
Lao People's Democratic Republic	0.003	0.003	0.003
Latvia	0.050	0.049	0.049
Lebanon	0.046	0.045	0.045
Lesotho	0.001	0.001	0.001
Liberia	0.001	0.001	0.001
Libya	0.125	0.122	0.122
Liechtenstein	0.007	0.007	0.007
Lithuania	0.072	0.070	0.070
Luxembourg	0.064	0.062	0.062

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Madagascar	0.003	0.003	0.003
Malawi	0.002	0.002	0.002
Malaysia	0.322	0.314	0.314
Maldives	0.002	0.002	0.002
Mali	0.003	0.003	0.003
Malta	0.016	0.016	0.016
Marshall Islands	0.001	0.001	0.001
Mauritania	0.002	0.002	0.002
Mauritius	0.012	0.012	0.012
Mexico	1.435	1.399	1.399
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001	0.001
Monaco	0.010	0.010	0.010
Mongolia	0.005	0.005	0.005
Montenegro	0.004	0.004	0.004
Morocco	0.054	0.053	0.053
Mozambique	0.004	0.004	0.004
Myanmar	0.010	0.010	0.010
Namibia	0.010	0.010	0.010
Nauru	0.001	0.001	0.001
Nepal	0.006	0.006	0.006
Netherlands	1.482	1.445	1.445
New Zealand	0.268	0.261	0.261
Nicaragua	0.004	0.004	0.004
Niger	0.002	0.002	0.002
Nigeria	0.209	0.204	0.204
Niue	0.001	0.001	0.001
Norway	0.849	0.828	0.828
Oman	0.113	0.110	0.110
Pakistan	0.093	0.091	0.091
Palau	0.001	0.001	0.001
Panama	0.034	0.033	0.033
Papua New Guinea	0.004	0.004	0.004
Paraguay	0.014	0.014	0.014
Peru	0.136	0.133	0.133
Philippines	0.165	0.161	0.161
Poland	0.841	0.820	0.820
Portugal	0.392	0.382	0.382
Qatar	0.269	0.262	0.262
Republic of Korea	2.039	1.988	1.988
Republic of Moldova	0.004	0.004	0.004
Romania	0.184	0.179	0.179
Russian Federation	3.088	3.011	3.011
Rwanda	0.002	0.002	0.002
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	0.001
Saint Lucia	0.001	0.001	0.001
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001	0.001
Samoa	0.001	0.001	0.001
San Marino	0.003	0.003	0.003
Sao Tome and Principe	0.001	0.001	0.001
Saudi Arabia	1.146	1.117	1.117
Senegal	0.005	0.005	0.005
Serbia	0.032	0.031	0.031
Seychelles	0.001	0.001	0.001
Sierra Leone	0.001	0.001	0.001
Singapore	0.447	0.436	0.436

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Slovakia	0.160	0.156	0.156
Slovenia	0.084	0.082	0.082
Solomon Islands	0.001	0.001	0.001
Somalia	0.001	0.001	0.001
South Africa	0.364	0.355	0.355
South Sudan	0.003	0.003	0.003
Spain	2.443	2.382	2.382
Sri Lanka	0.031	0.030	0.030
State of Palestine	0.007	0.007	0.007
Sudan	0.010	0.010	0.010
Suriname	0.006	0.006	0.006
Swaziland	0.002	0.002	0.002
Sweden	0.956	0.932	0.932
Switzerland	1.140	1.111	1.111
Syrian Arab Republic	0.024	0.023	0.023
Tajikistan	0.004	0.004	0.004
Thailand	0.291	0.284	0.284
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.007	0.007	0.007
Timor-Leste	0.003	0.003	0.003
Togo	0.001	0.001	0.001
Tonga	0.001	0.001	0.001
Trinidad and Tobago	0.034	0.033	0.033
Tunisia	0.028	0.027	0.027
Turkey	1.018	0.992	0.992
Turkmenistan	0.026	0.025	0.025
Tuvalu	0.001	0.001	0.001
Uganda	0.009	0.009	0.009
Ukraine	0.103	0.100	0.100
United Arab Emirates	0.604	0.589	0.589
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	4.463	4.351	4.351
United Republic of Tanzania	0.010	0.010	0.010
United States of America	22.000	21.448	21.448
Uruguay	0.079	0.077	0.077
Uzbekistan	0.023	0.022	0.022
Vanuatu	0.001	0.001	0.001
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.571	0.557	0.557
Viet Nam	0.058	0.057	0.057
Yemen	0.010	0.010	0.010
Zambia	0.007	0.007	0.007
Zimbabwe	0.004	0.004	0.004
<b>Total</b>	<b>102.509</b>	<b>100.000</b>	<b>100.000</b>

<sup>a</sup> Pursuant to decision 15/CP.1, annex I, paragraph 7(a), the UNFCCC scale of indicative contributions may be adjusted following the adoption by the United Nations General Assembly of the United Nations scale of assessments for the period 2019–2021.

*12<sup>th</sup> plenary meeting  
17 November 2017*

## المقرر ٢٢/م أ-٢٣

## مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الفقرة ٤ من المادة ٧ من الاتفاقية،

وإذ يشير أيضاً إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٢٤٣/٤٠ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ بشأن خطة المؤتمرات،

وإذ يشير كذلك إلى الفقرة ١ من المادة ٢٢ من مشروع النظام الداخلي المعمول به فيما يخص تناوب المجموعات الإقليمية الخمس على منصب الرئيس،

وإذ يشير إلى المادة ٣ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، والتي تنص على أن تعقد دورات مؤتمر الأطراف في مقر الأمانة ما لم يقرّر مؤتمر الأطراف غير ذلك أو تضع الأمانة، بالتشاور مع الأطراف، ترتيبات ملائمة أخرى،

وإذ يشير أيضاً إلى الفقرات ٧ إلى ١١ من المقرر ٢٤/م أ-٢٢ بشأن قبول عرض حكومة بولندا استضافة الدورات المقرر عقدها في لفترة الثانية للدورات في عام ٢٠١٨، من ٣ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر،

## أولاً- مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة

## ألف- ٢٠١٨

١- يلاحظ أنه، تمشياً مع مبدأ التناوب بين المجموعات الإقليمية، سيكون الرئيس المنتخب في الدورات المقرر عقدها في الفترة من ٣ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ من مجموعة دول أوروبا الشرقية؛

٢- يعرب عن تقديره لما ورد من ترشيح مجموعة دول أوروبا الشرقية للسيد سزييسكو لكي يتولى الرئاسة في الدورات المشار إليها في الفقرة ١ أعلاه؛

٣- يلاحظ قرار حكومة بولندا استضافة الدورات المشار إليها في الفقرة ١ أعلاه في كاتوفيتشي؛

٤- يكرر طلبه إلى الأمانة التنفيذية أن تتخذ الترتيبات الضرورية من أجل عقد الدورات المشار إليها في الفقرة ١ أعلاه؛

## باء- ٢٠١٩

٥- يلاحظ أنه، تمشياً مع مبدأ التناوب بين المجموعات الإقليمية، سيكون الرئيس المنتخب في الدورات المقرر عقدها في الفترة من ١١ إلى ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩ من مجموعة دول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي؛

٦- يدعو الأطراف إلى إجراء مزيد من المشاورات بشأن استضافة الدورات المشار إليها في الفقرة ٥ أعلاه؛

٧- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر، أثناء دورتها الثامنة والأربعين (نيسان/أبريل - أيار/مايو ٢٠١٨)، في مسألة استضافة الدورات المشار إليها في الفقرة ٥ أعلاه وأن توصي بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الرابعة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨)؛

## جيم- ٢٠٢٠

٨- يلاحظ أنه، تمثيلاً مع مبدأ التناوب بين المجموعات الإقليمية، سيكون الرئيس المنتخب في الدورات المقرر عقدها في الفترة من ٩ إلى ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠ من مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى؛

٩- يدعو الأطراف إلى إجراء المزيد من المشاورات بشأن استضافة الدورات المشار إليها في الفقرة ٨ أعلاه؛

١٠- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر، في دورتها الثامنة والأربعين، في مسألة استضافة الدورات المشار إليها في الفقرة ٨ أعلاه، وأن توصي بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الرابعة والعشرين؛

## ثانياً- الجدول الزمني لاجتماعات هيئات الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس

١١- يُقرر أن يعتمد المواعيد التالية لفترتي الدورات في عام ٢٠٢٢:

(أ) الفترة الأولى للدورات: من الاثنين ٦ حزيران/يونيه إلى الخميس ١٦ حزيران/يونيه؛

(ب) الفترة الثانية للدورات: من الاثنين ٧ تشرين الثاني/نوفمبر إلى الجمعة ١٨

تشرين الثاني/نوفمبر.

الجلسة العامة ١٣

١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

## القرار ١/م أ-٢٣

## الإعراب عن الامتنان لحكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية ولسكان مدينة بون

## قرار مقدم من فيجي

إن مؤتمر الأطراف، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس،

وقد اجتمعت في بون في الفترة من ٦ إلى ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ في مقر الأمانة،

١- تعرب عن عميق امتنانها لحكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية على التمكين من أن يُعقد في بون كل من الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف، والدورة الثالثة عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، والجزء الثاني من الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس؛

٢- تطلب إلى حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية أن تنقل إلى مدينة بون وسكانها مشاعر امتنان مؤتمر الأطراف، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس، على ما حظي به المشاركون من كرم الضيافة وحفاوة الاستقبال.

الجلسة العامة ١٦

١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧